

# BUAK V SKRATKE

SK

Bauarbeiter-Urlaubs- und Abfertigungskasse





# OBSAH

<b>Predstavenie BUAK</b>	<b>4</b>
<b>Dovolenka</b>	<b>6</b>
<b>Odstupné</b>	<b>10</b>
<b>Podnikový penzijný fond (BVK)</b>	<b>12</b>
<b>Nepriaznivé počasie</b>	<b>14</b>
<b>Zimné sviatky</b>	<b>16</b>
<b>Dočasný dôchodok</b>	<b>18</b>
<b>Vysielanie zamestnancov</b>	<b>20</b>
<b>Mzdový a sociálny dumping</b>	<b>21</b>
<b>Kontakty</b>	<b>22</b>

## O BUAK

Rakúsky fond pre dovolenky a odstupné stavebných pracovníkov (Bauarbeiter Urlaubs-und Abfertigungskasse - BUAK) bol založený v roku 1946 a je verejnoprávnou inštitúciou. Vo vedení BUAK sú paritne zastúpení predstavitelia zamestnávateľov i zamestnancov. Právnym základom fondu sú Zákon o nároku na dovolenku a odstupné pre stavebných robotníkov (BUAG) a Zákon o odškodnení stavebných robotníkov z dôvodu nepriaznivého počasia (BSchEG).



## ÚSTREDIE A POBOČKY V SPOLKOVÝCH KRAJINÁCH

Ústredie BUAK sa nachádza vo Viedni v 5. obvode a v každom hlavnom meste jednotlivých spolkových krajín (okrem St. Pölten) sa nachádza pobočka.

## INFORMÁCIA PRE ZAMESTNANCA (ANI)

BUAK zasiela zamestnankyni/zamestnancovi štyrikrát ročne takzvanú informáciu pre zamestnanca (ArbeitnehmerInneninformation – ANI), v ktorej sú uvedené všetky nároky. ANI slúži výlučne ako „výpis z účtu“. Príslušné žiadosti sa vždy musia podávať osobitne.

# 130.000

zamestnancov

# 9.000

podnikov



**4** informácie pre zamestnancov ročne | **11.700** kontrol na stavbách ročne

# 13

jazykov

## 505 MILIÓNOV EUR

spravovaných v podnikovom penzijnom fonde

## 400 konzultácií

pre stránky mesačne

**500.000** preplatených dovoleník ročne

**400**

nahlásených vysielajúcich podnikov mesačne

# DOVOLENKA

Pracovné pomery stavebných pracovníčok a pracovníkov sú často ovplyvňované sezónnymi prestávkami. Úprava nároku na dovolenku v zmysle Zákona o nároku na dovolenku a odstupné pre stavebných robotníkov umožňuje vyčerpanie nároku na dovolenku získaného u rôznych zamestnávateľov.



## PRINCÍP STANOVENIA NÁROKU NA DOVOLENKU

Všetky doby zamestnania odpracované v rôznych stavebných podnikoch sa spočítajú. Následne sa určí pomerný nárok na dovolenku.

### NÁROK NA DOVOLENKU

Počet dovolenkových dní závisí od počtu nahlásených dôb zamestnania. Maximálny počet dovolenkových dní v rámci jedného kalendárneho roku je možné dosiahnuť po 52 týždňoch zamestnania (= nárokové týždne).

#### **Výška**

**Do 1040 získaných nárokových týždňov** (25 dní dovolenky)  
 $25 \times \text{počet nárokových týždňov} / 52 = \text{nárok na dovolenku}$  Napríklad 12,2

získaných týždňov nároku znamená  $(25 \times 12,2 / 52) = 5,9$  dní

**Od 1040 získaných nárokových týždňov** (30 dní dovolenky)  
 $30 \times \text{počet nárokových týždňov} / 52 = \text{nárok na dovolenku}$

## VÝPLATA NÁHRADY ZA DOVOLENKU

BUAK poukáže náhradu za dovolenku výlučne na číslo účtu oznámené formou potvrdenia banky. Ak podnik používa tzv. zverenecký účet, prevedie podnik náhradu priamo zamestnankyni/zamestnancovi. Náhrada za dovolenku sa nevypláca v hotovosti.

### **Zabezpečený účet**

Údaje o bankovom spojení (účte) treba jednorazovo (a v prípade zmeny!) oznámiť BUAK formou potvrdenia banky. Príslušná banka musí potvrdiť, že majiteľkou/majiteľom účtu je zamestnankyňa/zamestnanec. Daný formulár treba predložiť BUAK.



## **VÝŠKA**

Náhrada za dovolenku je zložená dvoch častí. Jednu polovicu predstavuje náhrada mzdy a druhú dovolenkový bonus.

## **ODÚČTOVANIE**

Ak sú údaje o bankovom spojení neplatné, vráti banka finančnú čiastku BUAK. V takomto prípade sa zamestnankyňa/zamestnanec musí obrátiť na BUAK o oznámiť nové údaje o bankovom spojení prostredníctvom potvrdenia vystaveného bankou.

## **PREPADNUTIE**

Ak nárok na dovolenku nebude vyčerpaný počas stanovenej lehoty, tento nárok prepadá k 31.03. tretieho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom nárok na dovolenku vznikol.

Nárok na dovolenku za rok 2020 však na základe osobitnej jednorazovej úpravy prepadne až 30.04.2023.

## **VYROVNANIE A NÁHRADNÉ PLNENIE ZA DOVOLENKU**

Ak počas trvania pracovného pomeru nedôjde k čerpaniu dovolenky, môže si zamestnankyňa/zamestnanec nechať vyplatiť finančnú čiastku ihneď pri ukončení pracovného pomeru vo forme náhradného plnenia za dovolenku alebo šesť mesiacov po ukončení pracovného pomeru ako vyrovnanie.

**Podanie žiadosti:** žiadosť o výplatu náhradného plnenia za dovolenku musí byť doručená BUAK najneskôr v prvý deň po ukončení pracovného pomeru. Žiadosť o výplatu vyrovnania sa môže podať najskôr 5 mesiacov po ukončení pracovnej činnosti v odvetví stavebníctva.

**Upozornenie:** za zamestnankyňu/zamestnanca sú počas vyplácania náhradného plnenia za dovolenku a počas vyplácania vyrovnania platené odvody na sociálne poistenie. Výplata podpory v nezamestnanosti je počas tejto doby odložená.







# ODSTUPNÉ

Od roku 1987 sa do nároku na odstupné započítavajú pracovné pomery formou kumulovaného nároku na staré odstupné (tzv. princíp batohu).



## PRINCÍP ODSUPNÉHO

Do nároku na odstupné sa spočítavajú všetky doby zamestnania v rôznych stavebných podnikoch za predpokladu, že dôvod ukončenia pracovného pomeru nezakladá prepadnutie nároku na odstupné (výpoveď zo strany zamestnankyne/zamestnanca, predčasný odchod z pracovného pomeru bez udania dôvodu, zavinené prepustenie a rozviazanie pracovného pomeru dohodou). Na základe výsledného súčtu sa vypočíta nárok na odstupné.

## ROZHODUJÚCI DEŇ PRE STARÉ ODSUPNÉ

Právna úprava pre staré odstupné sa vzťahuje len na zamestnankyne/zamestnancov, ktorí najneskôr do 31.12.2005 splnili podmienky pre získanie nároku. Z informácie pre zamestnanca (ANI) vyplýva, či sa na zamestnankyňu/zamestnanca vzťahuje úprava o starom odstupnom alebo novom odstupnom (podnikové dôchodkové poistenie zamestnancov a samostatne zárobkovo činných osôb).

## VÝŠKA ODSUPNÉHO

<b>týždne zamestnania</b>	> 156	> 260	> 520	> 780	> 1.040	> 1.300
<b>mesačné odmeny</b>	2	3	4	6	9	12

### **Výpočet mesačnej odmeny za prácu**

Mesačnú odmenu tvorí mesačná mzda plus 1/12 dovolenkového príplatku plus 1/12 vianočného príplatku. Strháva sa 6% dane zo mzdy.

## TERMÍN VÝPLATY

Zamestnankyňa/zamestnanec si môže nechať vyplatiť odstupné pri nástupe na dôchodok alebo 12 mesiacov po ukončení pracovnej činnosti v odvetví stavebníctva

### **Prepadnutie nárokov**

3 roky po splatnosti (splatnosť je, okrem dôchodku, dvanásť mesiacov po ukončení pracovnej činnosti v odvetví stavebníctva).

**Príklad:** K ukončeniu pracovného pomeru dôjde k 15.07.2021. Odstupné sa môže vyplatiť najskôr 16.07.2022 a nárok na odstupné prepadne 15.07.2025.



# PODNIKOVÝ PENZIJNÝ FOND

Spoločnosť BUAK Betriebliche Vorsorgekasse GesmbH spravuje nároky na odstupné podľa Zákona o podnikovom dôchodkovom poistení zamestnancov a samostatne zárobkovo činných osôb (BMSVG).



## NA KOHO SA TÁTO ÚPRAVA VZŤAHUJE?

Všetci zamestnanci, ktorí sú zamestnaní v stavebnom podniku, spadajú automaticky do podnikového dôchodkového fondu BUAK (BVK), ak uzavreli svoj prvý pracovný pomer v stavebnom priemysle po 31.12.2002. Aj zamestnankyne/zamestnanci, ktorí už získali 12 mesačných odmien podľa starej právnej úpravy o odstupnom, budú následne podliehať úprave podľa nového systému. Pracovné pomery zamestnankyň/zamestnancov, ktorí nenadobudli nárok na staré odstupné, spadajú od 01.01.2003 rovnako pod Zákon o podnikovom dôchodkovom poistení zamestnancov a samostatne zárobkovo činných osôb (BMSVG).

### **Výška**

Na účet zamestnanca sa pripisuje  $1,53\%$  z  $((\text{mzdy podľa KZ} + 20\%) \times \text{hodiny za týždeň} + 16,67\%) / 5$  za deň zamestnania. Fond BVK spravuje príspevky odvedené jednotlivými podnikmi.

## NÁROK NA VÝPLATU

Odstupné sa vypláca vtedy, ak boli príspevky uhrádzané minimálne za tri roky. Okrem toho nesmie dôjsť k zániku pracovného pomeru z dôvodu, ktorý zakladá prepadnutie nároku na odstupné (výpoveď zo strany zamestnankyne/zamestnanca, predčasný odchod z pracovného pomeru bez udania dôvodu, zavinené prepustenie).

## MOŽNOSTI VÝPLATY

- Prevodom na účet
- Prevod do podnikového dôchodkového fondu nového podniku (ak sa nejedná o stavebný podnik)
- Ďalšie zhodnocovanie v podnikovom dôchodkovom fonde BUAK
- Prevod do poisťovne formou poisťného na doplnkové dôchodkové poistenie
- Prevod do dôchodkového fondu

### **Výpis z účtu**

Vždy na jar bude zamestnankyni/zamestnancovi zaslaný výpis z účtu s informáciou o aktuálnom stave na účte.

### **Výplata**

Po splnení podmienok na výplatu odstupného bude zamestnankyni/zamestnancovi zaslaný formulár príslušnej žiadosti.



# NEPRIAZNIVÉ POČASIE

Ak v dôsledku nepriaznivého počasia – zrážok, chladu, vysokých teplôt alebo vetra – nemožno pokračovať v stavebných prácach, existuje možnosť získať náhradné plnenie za dobu nepriaznivého počasia.





## KRITÉRIÁ

Rozsah chladu, vysokých teplôt, vlhkosti, snehových zrážok alebo vetra a aj ich následné účinky budú predmetom kontroly. Po splnení kritérií sa môže aplikovať úprava o nepriaznivom počasí.

## ROZHODNUTIE

Právo nariadiť aplikovanie náhradného plnenia za hodiny nepriaznivého počasia má po vypočutí zamestnaneckej rady zamestnávateľ.

## MZDA

Zamestnankyňa/zamestnanec bude dostávať od podniku 60 % aktuálnej mzdy za odpadnuté hodiny.

### Chlad



Od  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  vrátane sily vetra (Windchill) Teplota a sila vetra. Príklad:  $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$  a vietor o rýchlosti 18,4 km/h (slabý vietor) znamená  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Zrážky



Mierne dažďové zrážky po dobu viac ako 30 minút alebo krátky, prudký dážď znamenajú jednu hodinu nepriaznivého počasia a silný dážď po dobu viac ako 30 minút znamená, že zvyšná časť dňa sa považuje za deň nepriaznivého počasia.

### Vysoké teploty



Hodiny, počas ktorých stúpne teplota v tieni nad  $+32,5\text{ }^{\circ}\text{C}$ , sa považujú za hodiny nepriaznivého počasia.

### Sneh



Výška novej snehovej pokrývky sa meria o 7 hodine. 5 cm nového snehu znamená jednu hodinu nepriaznivého počasia, minimálne 15 cm dve hodiny a od 30 cm sa hodnotí celý deň ako deň nepriaznivého počasia. Množstvo zrážok sa meria v hodinových intervaloch resp. ak sneží minimálne 30 minút, považuje sa takáto skutočnosť rovnako za hodinu nepriaznivého počasia.

### Vietor



Stredná rýchlosť vetra za hodinu dosahuje minimálne 30 km/h (čerstvý vietor, začínajú sa hýbať listnaté kry) alebo vietor dosahuje v nárazoch minimálne 60 km/h (vietor pohybuje veľkými stromami), znamená jednu hodinu nepriaznivého počasia. Tri takéto hodiny za sebou sú podmienkou na to, aby bol celý zvyšok dňa označený za nepriaznivé počasie.

# ZIMNÉ SVIATKY

S cieľom zlepšenia ročnej zamestnanosti na stavbách vytvorili sociálni partneri úpravu o zimných sviatkoch.





## DÁTUMY

Ak zamestnankyňa/zamestnanec nie sú zamestnaní 24.12., 25.12., 26.12., 31.12., 01.01. a/alebo 06.01., získajú za tieto dni nárok na náhradu za zimné sviatky. Uvedené dni nesmú pripadnúť na sobotu alebo nedeľu.

## PODMIENKA

Zamestnankyňa/zamestnanec musí v kalendárnom roku pracovať dostatočný počet týždňov (nárokových týždňov) v stavebných podnikoch, na ktoré sa vzťahuje úprava o zimných sviatkoch. V informácii pre zamestnanca (ANI) je uvedený počet dosiahnutých týždňov.

## VÝŠKA

Nárokové týždne	0–13	14–19	20–25	od 26
Náhrada	0 %	50 %	75 %	100 %

### **Výpočet**

*Za deň dostáva zamestnanec (hodinovú mzdu podľa kolektívnej zmluvy + 20%) x 1,2 / 5.*

## AUTOMATICKÉ VYPLÁCANIE

Ak zamestnanec/zamestnankyňa odpracoval(a) v stavebnej spoločnosti dostatočný počet týždňov a poskytol(a) fondu BUAK zabezpečený účet, nárok sa vypláca automaticky.

Ak sa zmenili údaje o účte a neboli fondu BUAK poskytnuté, peniaze prevedieme na starý účet!



# DOČASNÝ DÔCHODOK

Dočasný dôchodok je určený pre zamestnankyne/zamestnancov, ktorí sú tesne pred odchodom do dôchodku, avšak do nástupu na dôchodok už nemôžu pôsobiť v zamestnaní.



## **PODMIENKA**

- nezamestnanosť po dovŕšení 58. roku života,
- vznik nároku na starobný dôchodok (starobný, predčasný dôchodok alebo dôchodok za sťažené formy výkonu povolania) alebo na osobitný dôchodok podľa čl. X Zákona o výkone ťažkej nočnej práce – NSchG, Spolková zbierka zákonov č. 354/1981 po poberaní dočasného dôchodku,
- minimálne 520 týždňov zamestnania po dovŕšení 40. roku života v jednom/viacerých pracovných pomeroch podliehajúcich zákonu BUAG
- minimálne 30 týždňov zamestnania po dovŕšení 56. roku života v jednom/viacerých pracovných pomeroch podliehajúcich zákonu BUAG

## **NÁROK**

Počet získaných týždňov zamestnania pre nárok na dočasný dôchodok je uvedený v informácii pre zamestnanca (ANI).

### **Výška**

Mesačná čiastka predstavuje 169,5-násobok hodinovej mzdy podľa KZ. Dočasný dôchodok je spätne vyplácaný maximálne 18 mesiacov na oznámené číslo účtu.

## **PODANIE ŽIADOSTI**

Formulár žiadosti treba vyžiadať cez BUAK. Žiadosť sa podáva minimálne dva mesiace pred začiatkom poberania dočasného dôchodku.

## **NÁHRADA ZA DOČASNÝ DÔCHODOK**

Ak napriek splneniu všetkých podmienok nedôjde k uplatneniu nároku na dočasný dôchodok a zamestnankyňa/zamestnanec ostanú naďalej zamestnaní v pracovnom pomere, získajú nárok na náhradu vo výške 50 % dočasného dôchodku, na ktorý by inak mali nárok. Podniku bude vyplatených 30 %. Nárok na dočasný dôchodok existuje – ak sú splnené všetky predpoklady – aj pri nespôsobilosti k výkonu povolania pred dovŕšením 58. roku života

# VYSIELANIE ZAMESTNANCOV

Pre všetky stavebné robotníčky a stavebných robotníkov, ktorí pracujú v Rakúsku, majú platiť rovnaké pravidlá.

## CIEĽOVÁ SKUPINA

Zamestnankyne/zamestnanci, ktorí pracujú v stavebnom podniku, ktorého sídlo nie je na území Rakúska, a ktorí pracujú v Rakúsku, sú začlenení do takzvaného Vysielania zamestnancov. Tieto zamestnankyne a títo zamestnanci obvykle nepracujú v Rakúsku, ale sú pre vykonávanie stavebných činností vysielaní resp. prenajímaní na územie Rakúska. Ustanovenia sa na nich vzťahujú od prvého pracovného dňa v Rakúsku.

## VÝPLATA NÁROKOV

Nároky je možné skonzumovať v podobe dovolenky alebo formou odstupného.

### **Nároky**

Zamestnankyňa/zamestnanec získajú nárok len za predpokladu, že podnik platí stanovení príspevky do BUAKE.



# BOJ PROTI MZDOVÉMU A SOCIÁLNEMU DUMPINGU

Všetky pracovníčky a pracovníci v stavebníctve, ktorí pracujú v Rakúsku, majú zarábať rovnaké peniaze za rovnakú prácu.

## MZDA

Rakúsko prijalo zákonnú úpravu o minimálnej mzde. Súčasťami mzdy sú:

- základná mzda: platí rakúska mzda podľa KZ
- mimoriadne platby
- príplatky und prídavky, ako napríklad príplatky za nadčasy, príplatky za výkon dozoru, príplatky za sviatky a pod.

## KONTROLY NA STAVBÁCH

Pracovníčky a pracovníci BUAK vykonávajú na stavbách kontroly, či sú zamestnankyne a zamestnanci nahlásení v BUAK a či im je vyplácaná mzda v správnej výške.

### **Podhodnotená mzda**

Všetky doby zamestnania sú uvedené v informácii pre zamestnanca (ANI). V tejto informácii (ANI) sa dá overiť aj zaradenie do danej triedy podľa príslušnej kolektívnej zmluvy (KZ).

Nároky vznikajú za doby zamestnania, ktoré podnik nahlási BUAK, alebo ktoré BUAK určí na základe vlastných zistení.

Pre výšku nárokov je rozhodujúca výška mzdy podľa KZ.



# KONTAKT

Vaše problémy sú pre nás dôležité.

## ZÁKAZNÍCKY SERVIS

TEL +43 (0) 579 579 5000  
MAIL kundendienst@buak.at

## PODNIKOVÝ DŮCHODKOVÝ FOND

TEL +43 (0) 579 579 3000  
MAIL buak-bvk@buak.at

## BUAK ŠKOLENIA

TEL +43 (0) 579 579 3500  
MAIL buak-schulungen@buak.at

Do ústredne BUAK sa dovoláte na nasledujúcich číslach  
TEL +43 (0) 579 579 0



## Pracoviská i otváracie hodiny

### VIEDEŇ

Kliebergasse 1A  
1050 Wien  
betriebsbetreuung@buak.at  
Mo, Di, Do 8.00 – 15.00 Uhr  
Mi 8.00 – 18.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr

### KORUTÁNSKO

Bahnhofstraße 24  
9010 Klagenfurt  
LK@buak.at  
Mo – Do 8.00 – 13.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr

### SALZBURSKO

Hans-Sachs-Gasse 5  
5020 Salzburg  
LS@buak.at  
Mo – Do 8.00 – 13.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr

### TIROLSKO

Südtirolerplatz 14–16  
6020 Innsbruck  
LT@buak.at  
Mo – Do 8.00 – 15.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr

### BURGENLAND

Wiener Straße 7  
7000 Eisenstadt  
betriebsbetreuung@buak.at  
Mo – Do 8.00 – 13.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr

### HORNÉ RAKÚSKO

Anastasius-Grün-Straße 26–28/1/16  
4020 Linz  
LO@buak.at  
Mo – Do 8.00 – 13.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr

### ŠTAJERSKO

Mohsgasse 10  
8020 Graz  
LST@buak.at  
Mo – Do 8.00 – 15.00 Uhr  
Fr 8.00 – 12.00 Uhr

### VORARLBERSKO

Kaiserstraße 27  
6900 Bregenz  
LV@buak.at  
Mo – Fr 8.00 – 12.00 Uhr





BUAK – Bauarbeiter-Urlaubs- und Abfertigungskasse  
Kliebergasse 1A  
1050 Wien  
[www.buak.at](http://www.buak.at)